

IFDM

室内家具设计杂志

N. 5 | 中国
2019年11月·年份 Year XIII · www.ifdm.design | RMB ¥ 80

34 ARCH&INTERIOR
关于韵律
THE MIDDLE HOUSE

CHINESE and English texts

19 PEOPLE&PROJECTS
专访 Paola Navone

22 24HOURS IN SHANGHAI
得天独厚的多元文化

46 CLOSE UP
透过零售设计

大自然的回声
The echo of nature

Iosa Ghini 基于植物界赋予的灵感设计了 *Kaku* 系列。这是完全用复合材料 White Tec 制成的 Devon&Devon 淋浴盆。其曲线设计让人马上联想到花瓣的线条，而且自然地延伸到沿着水池宽度悬挂的大圆镜子上。



Iosa Ghini looks to the botanical world to design Kaku, the bathtub by Devon&Devon made entirely in White Tec. The sinuous form that directly references flower petals continues in a natural way in the large circular mirror suspended over the width of the bath.

设计形式 材料浪潮 MATERIAL WAVES

和蓄势待发的线条勾勒出意大利制造集锦所涵盖的众多方案，无意间不仅创立了一条主题线索，而且还营造了一种可通过触觉和视觉尝试的缠绵的效果。



Marlene by GLAS ITALIA



Onda by ARMANI/CASA

多元化和多面性的设计世界中，很难勾画明确的趋势。但肯定可以找出那些确立主题线索的不同品牌和创意的共同点，从中得到启发并吸取经验，以提出新的室内设计解决方案。在浏览本年度来自大型的意大利制造企业的新设计方案时，可留意到蜿蜒的浪潮席卷了。或更确切地说，覆盖了不同类别的设计形式：轻柔的曲线变成了主题线索。材料通过一种曲线表达方式被塑造和处理后，无论从触觉还是视觉上，都散发出简单的家具产品应具有的那种舒适感和温馨感。这种形式的代表设计要数阿玛尼（Armani/Casa）家臣的 *Onda*（浪潮）系列：纯粹和本质的线条赋予这款休闲椅一种独特的感觉。它特殊的弯曲形状让人联想到海浪。沿着同一思路，Francesca Lanzavecchia 为 DeCastelli 设计的 *Scribble*（涂鸦）系列则蕴藏着不同的意境：优雅的金属经过柔和的曲线和清晰的线条处理后则更显温柔，彰显出个性、色彩和更大的女性魅力；这些基本的语言符号变成了小桌子和桌面，并准备好绘制出一个新的家居符号。如果说伴隨 Minotti 整个 2019 年系列及其展览活动（米兰国际家具展及其上海展览会）的概念是有机和流体的形状，**Desalto** 则与设计师 Guglielmo Polletti 共同探讨了有关实体与空无建筑概念的形式：于是诞生了 *Void*（虚空）系列，其特点是弯曲的金属基座，它定义了一个能够改变物体视觉感知的空间。同样，在 Philippe Starck 和 Sergio Schito 为 **Glasm Italia** 设计的名为“*Marlene*”的镜子中，经过加工处理后的材料也带来了意想不到的效果：精密的成型技术和手工镀银技术为一面镜子赋予了生机。其侧向曲面还会产生一种令人分外惊诧的失真图像。



Void by DESALTO

It is hard to discern unified trends in the variegated and multi-faceted world of design. But it is certainly possible to find common denominators between different brands and creations, generating thematic pathways from which to draw inspiration for updated interior solutions. Browsing through the year's new proposals from the leading companies of Made in Italy, we can see a

wave of sinuous lines that sweeps through and envelops new projects in a wide range of categories: like a light, soft, curvy sofa. Material lets itself be shaped by rounded expressive contours, which to the touch and the gaze emanate the comfort and welcome we now demand from a simple piece of furniture. An emblem of this accent on form is *Onda* by **Armani/Casa**: a pure, essential line provides the unique touch for this chaise longue whose particular curvature suggests the waves of the sea. In the same direction but with a different intention, there is the *Scribble* collection designed by Francesca Lanzavecchia for **DeCastelli**: the elegance of metal is softened by gentle curves and clear lines, adding a more feminine character, color and appeal; the essential signs become tables and counters ready to outline a new domestic alphabet. While **Minotti** makes organic and fluid forms the concept to accompany the entire collection 2019, its presentation and display (at the Salone del Mobile in Milan and its counterpart in Shanghai), **Desalto** investigates form in relation to architectural concepts of mass and space, in research conducted with the designer Guglielmo Polletti: the result is the *Void* series, which stands out for the curvature of the metal base that defines a space that al-

ters our visual perception of objects. Material lets itself get manipulated with equally unexpected effects in the *Marlene* mirror designed by Philippe Starck with Sergio Schito for **Glasm Italia**: precise techniques of shaping and silver-plating by hand give rise to a mirror that thanks to its curved lateral surfaces sends back a distorted and surprising image.

Scribble by DECASTELLI



Photo © Alberto Rizzo